|  |
| --- |
| وسیله تصمیم گیری آزمایش سرطان شش جزوه |

## مطالب

[هدف اصلی از ای وسیله چه استه؟ 2](#_Toc202773681)

[سرطان شش چه استه؟ 2](#_Toc202773682)

[آزمایش سرطان شش چه استه؟ 2](#_Toc202773683)

[آیا مه مسحتق استوم؟ 3](#_Toc202773684)

[چطوریک آزمایش سرطان شش همرای ازمه کمک موشه؟ 4](#_Toc202773685)

[چه چیزای دیگه ده مورد آزمایش سرطان شش باید بوفاموم؟ 4](#_Toc202773689)

[آزمایش سرطان شش شامل چه چیزا موشه؟ 6](#_Toc202773697)

[بعد از اسکن مه چه اتفاق خواد افتاد؟ 8](#_Toc202773704)

[معنای نتیجه مه چه استه و بعدن چیز کار موشه؟ 8](#_Toc202773705)

[وسیله تصمیم 10](#_Toc202773713)

## هدف اصلی از ای وسیله چه استه؟

ای وسیله میتنه برای شیم کمک کنه که تصمیم بیگرین که میخوایین که آزمایش سرطان شش را شروع کنید یا نه. اکثر مردم مفاد ایره مینگرنه و فکر مونه که آزمایش برای سرطان یک چیزی خوب استه. راه های وجود داره که آزمایش میتنه برای شیم کمک کنه، و چیزهای استه که شمو باید از قبل بوفامین که بیتنین تصمیم خوره بیگرین که آزمایش ره انجام بدین.

ای جزوه ساخته شده که بلدی شیم زیادتر مالومات بیدیه که همرای شیم کمک شونه که تصمیم آگاهانه بیگرین که ای آزمایش ره انجام بدین یا نه. ای تصمیم خودشیم استه، جواب درست یا نادرست وجود ندره ده مورد ایکه آزمایش ره انجام بدین.

## سرطان شش چه استه؟

سرطان شش سرطان استه که ده شش ها شروع موشه. یک گروپ ازسلول نرمال نیسته و بدون کنترول رشد مونه و همچنان میتنه ده بخش های دیکه ای از بدن تیت شونه.

## آزمایش سرطان شش چه استه؟

آزمایش سرطان شش شامل سی تی اسکن توموگرافی کمپیوتری با دوزپایین (CT با دوز پایین) بلدی افرادیکه بدون علایم (مثال، شما سلفه دوامدار بدون دلیل یا سلفه با خون ندارین) استه که علایم اولیه سرطان ره ببینه.

تشخیص زودهنگام سرطان شش انتخاب های تداوی ره زیادتر کنه و برای شیم شانس بهتر برای تداوی ره میدیه.

آزمایش سطع پایین سرطان شش مجانی استه، میدیکر پولشی پرداخت مونه.

## آیا مه مسحتق استوم؟

شمو مستحق ای پروگرام اسیتین اگر شرایط زیر ره داشته باشین:

|  |
| --- |
| **افرادیکه د بین سن 50 - 70 استه**و**هیچ علائم و نشانه ای ندرین که نشو بیدیه که سرطان شش درین** (بعنوان مثال، سلفه دوامدار، سلفه کدون خون، نفس تنگی بدون دلیل).و**سیگرت تنباکو دود کده باشه یا تاریخچه سیگرت کشیدوره داره** (د طول 10 سال گذشته ترک کده)و**تاریخچه سیگرت کشیدون حد اقل 30 سال ره داره** (بلدی مثال، روز یک قوطی ده روز د طول 30 سال، یا دو قوطی د روز بلدی 15 سال) |

**همرای ارائه کننده صحت خو صحبت کید اگر شمو مستحق باشین.**

## چطوریک آزمایش سرطان شش همرای ازمه کمک موشه؟

منفعت آزمایش سرطان شش شامل:

### تشخیص ددون زودهنگام سرطان

تداوی های زیاد و انتخاب های بیشتر وجود داره زمانیکه سرطان زودتر پیدا موشه.

### آرامش خاطر

آزمایش نه تنها سرطان شش ره بلکه دیگه بیماریای شش ره جلوگیری مونه. یک سی تی اسکن دوز پایین سلامتی شش سالیمره تضمین مونه.

### بلدی شیم فرصت میدیه که ده باره گذشته سیگرت کشیدون خو صحبت کید و کمک دریافت کید د صورت که تصمیم ترک را داشته باشین

شمو لازم ندرین که سیگرت کشیدوره ترک کید که آزمایش بدین، اما ترک کدون سیگرت از سرطان شش و دیگه بیماریای شش جلوگیری مونه، که منجربه زندگی سالیم و طولانی موشه.

## چه چیزای دیگه ده مورد آزمایش سرطان شش باید بوفاموم؟

ای معمول استه که نگران باشین زمانیکه ده آزمایش سرطان شش شرکت مونین. تقریبا ۲۲-۵۱ درصد آدمای که آزمایش میدیه ده آزمایش اول خو نودول خواد داشتن. ۹۵ درصد از ای ندول ها سرطان شش نیسته. حتی در ای حالت، ای میتنه استرس آور باشه که اسکن ره انجام بدین، منتظر نتیجه شی باشین یا آزمایش و اسکن های بیشتر انجام بدین. بلدی مالومات بیشتر همرای ارائه کننده های صحت خو ده باره کمک های موجود صحبت کید.

### مثبت نادرست/غلط

آزمایش سرطان شش ممکن استه که نتیجه نادرست ره نشان بیدیه (بعنوان مثال، آزمایش سرطان شش ممکنه که نشان بیدیه که شمو سرطان شش دارین، ولی آزمایش های بعدی ممکنه که نشو بیدیه که ندرین). نتیجه مثبت نادرست ممکن استه که باهر آزمایش و تست صورت بیگره.

### تشخیص نادرست

بعضی از سرطان ها خیلی آهسته رشد مونن و شاید در جریان زندگی شیم هیچ مشکل برای شیم پیدا نکند. ایره "تشخیص نادرست" موگین و از ۳۰ مورد سرطان ۱ مورد ای قسمی استه زمانیکه آزمایش سرطان شش داده موشه. تشخیص نادرست ممکن است د هر آزمایش ویا تست صحی اتفاق بوفته.

### تماس دشتو با اشعه

اسکن با دوز پایین تا حد ممکن از کمترین مقدار اشعه استفاده مونه زمانیکه همچنان بهترین عکس با کیفیت ره میگره. ای کمتر از اندازه تماس سالانه که نفر در جریان یکسال ده زندگی معمولی با اشعه دارن استه. اگه شمو یک نودول دارین، شمو شاید به آزمایش های بیشتر لازم داشته باشین که متوجه شونه که سرطان استه. ای اشعه ده سطح پایین استه که امن استه و میتنه ده تشخیص زودهنگام کمک کنه.

### یافته های بیشتر که ربطی به سرطان شش ندره

بعضی وقتا آزمایش سرطان شش ممکنه استه متوجه بعضی نگرانی های دیگه شونه که ممکنه استه که ارائه کننده صحت شیم رسیدگی کنه. آزمایش ممکنه چیزهای دیگه ده شش ( بجز سرطان، مثل، آمفیزم) یا بیرون شش ها ( مثل بیماری های قلبی). پیدا کدون ازاینا میتنه که اجازه بیدیه که تداوی که زندگی ره نجات میدیه ره انجام شونه اما ممکنه که منجر با آزمایش های بشتر شونه که نگرانی ازشموره بیشتر کنه.

| **سوالات اصلی** | **آزمایش** | **آزمایش نه/نشده** |
| --- | --- | --- |
| احتمال پیدا کدون سرطان د مراحل اولیه چقدر استه؟ | از 100 مورد سرطانهای شش 70 مورد میتنه ده مراحل1 تشخیص دده شونه. | از 100 مورد سرطانهای شش 7 دانه شی ده مراحل1 پیدا خواد شد. |
| احتمال ازایکه نتیجه آزمایش نشان بیدیه که سرطان شش استه ولی آزمایش بعدی نشان بیدیه که شمو سرطان شش ندرید چند استه؟ | از تمام کسای که آزمایش میدین، از 100 نفر 3 نفرشی احتمال دارد که ندول های بالا یا خیلی بالا داشته باشن1. بلدی فهمیدن ازایکه نودول های بالا یا خیلی بالا سرطانه، شاید لازم شونه ارائه کننده صحت شیم آزمایش بیشتر ره برای شیم بیدیه. کمتر از نصف کسایکه نودول های بالا یا خیلی بالا دارن، سرطان خواد داشت. | افرادیکه آزمایش انجام نمیدن، از آزمایش غیر ضروری دوری خواد کرد و همچنان فرصت اینرو ندارن که سرطان خودرا ده صورت که علایم نداشته باشن تشخیص بدن. |
| احتمال پیدا کردن چیزهای دیگه بغیراز سرطان شش نباشه چقدر استه؟ | بعضی وقتا آزمایش چیزهای را پیدا میکنن که ضرورت به آزمایش های بیشتر ره داره، و دیگه وقتا آزمایش چیزهایره پیدا مونن که ضرورت به تداوی دارن. ای تداوی ممکن استه زندگی شیمره نجات بیدین. | افرادیکه آزمایش نمیدین از آزمایش غیر ضروری جلوگیری مونن ولی فرصت اینرو هم ندارن که بیماری های قابل تداوی را زودتر پیدا کنن. |

1 بر اساس بهترین پیش بینی های از آزمایش های تصادفی.

## آزمایش سرطان شش شامل چه چیزا موشه؟

### معمولا چه وقتا؟

* هر دوسال اگر نتیجه معمولی باشه ( خطر خیلی کم) بدون کدام نتیجه ای ملموس.
* معمولا بیشتر اگه کدام چیز ده اسکن دیده شونه.

### چطور مه آمادگی بیگروم؟

* از طرف ارائه کننده صحت (داکتر) خو یک درخواست اسکن با دوز پایین بیگرید.
* آزمایش خوره آنلاین جور کید، توسط تلفن یا حضوری. بلدی ازونا بوگید که شمو میخوایین د پروگرام ملی آزمایش سرطان شش ره انجام بدین.
* حتمن درخواست اسکن خوره همرای میدیکر خو همرای خو بیگرید.
* کالای راحت بوبشین. شاید لازم شونه کالای خوره د لباس مخصوص تبدیل کید د وقت آزمایش.
* بخشی کلینیک پیش از پیش خبر بدین اگه د لباس تبدیل کدو یا سر میز رفتو بلدی آزمایش کمک لازم دارید.
* لازم نیسته که روزه بیگرید.

### ده او روز چیز کار موشه؟

* از شمو ممکنه که خواسته شونه که فرمه ارزیابی صحی ره پور کید و وزن و قد خوره بررسی کید. ازشمو خواهش خواد شد که اگرشمو دست خوره بالای سرخو بلدی 5-10 دقیقه بال کیده میتنید.
* شموه همرای پشت خو روی میز خاو/خواب خواد شدید و دستای شیم د بلی سر شیم خواد بود. لازم استه که نفس خوره بلدی چند دقیقه بند کنید و خودخوره تکان ندید. رادیوگرافر عکسهای سینه شیم ره خواد گرفت. شمو لازم ندرین که بلدی اسکن پیچکاری شونید.
* خود ای آزمایش فقط ده ثانیه وقت میگره، و شمو نباید هیچ درد احساس کید.
* وقت ملاقات شیم ممکنه استه که 10-15 دقیقه وقت بیگره.

### چطور مه اونجی بوروم؟

* از ارائه کننده صحت خو سوال کید که د منطقه ازشمو د کجا آزمایش ره انجام میدین. ای شامل دستگاه سیار بررسی کننده ای قلب بلدی بعضی نقاط دور افتاده موشه.

### آیا اعضای فامیل، دوستا و مراقبین میتنه ده اونجی همرای شیم باشه؟

* برنامه ریزی کید که اعضای فامیل یا دوستای خوره قد خو د ملاقات بوبرید اگه دوست داشته باشین.

### هزینه ای اسکن با دوز پایین چند استه؟

* اسکن با دوز پایین، تحت پوشش میدیکر مجانی استه.

## بعد از اسکن مه چه اتفاق خواد افتاد؟

ارائه کننده صحت (داکتر فامیلی) شیم نتایج اسکن شیمره دریافت خواد کد و همرای شیم تماس خواد گرفت اگر لازم باشه اونا نتیجه آزمایش ره همرای شیم صحبت کنه.

شمو یک پیام (یک مسیج یا نامه) از طرق NCSR دریافت خواد کدید که برای شیم خبر میدن که چه کار کنید. ای شاید یک آزمایش سی تی اسکن با دوز پایین د دوسال آینده باشه، یا ایکه نتیجه خوره همرای ارائه کننده صحت خو صحبت کید.

## معنای نتیجه مه چه استه و بعدن چیز کار موشه؟

| **نتیجه آزمایش ها** | **مرحلای بعدی** |
| --- | --- |
| مراحل بعدیآزمایش بخاطر مشکل تخنیکی قابل گزارش دادن نیسته و باید دوباره تکرار شونه. | * شمو باید دوباره آزمایش شونید زمانیکه پیام از طرف NCSR یا ارائه کننده صحت خو دریافت کدید.
 |
| خطر خیلی کمهیچگونه نتیجه نگران کننده ده نتیجه آزمایش شیم دیده نشده. آزمایش دادن مداوم هر دوسال مهم استه که تغییرات ره ببینه هم زمانیکه سن شیم بال موره. | * NCSR بلدی شیم خبر خواد دد که کدام نتیجه ای خاص پیدا نشده و شمو آزمایش ره دوسال بعد تکرار کید.
* شمو از طرف NCSR یا ارائه کننده صحت خو پیام دریافت خواد کدید زمانیکه **دوسال باد** وقت آزمایش نوشونه.
* لازم استه شمو باید دوباره پیش ارائه کننده صحت خو بورین د وقت مناسب خو و یک خط درخواست نو بلدی سی تی اسکن با دوز پایین. تاریخچه سیگرت کشیدو لازم نیسته که دوباره بررسی شونه.
 |
| خطر کمده اسکن شیم یک نودول پیدا شده اما احتمال کم وجود دیره که شمو سرطان شش داشته باشین. لازم استه که شمو 12 ماه بعد یک اسکن نو انجام بدین. | * NCSR نتیجه آزمایش ره بلدی شیم نخواد داد اما شموره تشویق خواد کد که همرای ارائه کننده صحتخو د باره نتایج خو صحبت کید.
* NCSR برای شیم یاد آوری خواد کد که **یک سال باد** چه وقت آزمایش بدید.
* زمانیکه پیام ره دریافت کدین، لازم استه که شمو دوباره پیش ارائه کننده صحت بورین برای چک کدو و درخواست گرفتو بلدی یک سی تی اسکن با دوز پایین.
 |
| خطر متوسطه تا پایین یا خطر متوسطهیک نودول یا ندولها د آزمایش شیم پیدا شده که باید بصورت مداوم زیر نظر گرفته شونه. نظر د نتیجه شیم، شمو لازم خواد داشتید که د ظرف 3 الی 6 ماه آزمایش بدید.  | * NCSR نتیجه آزمایش ره بلدی شیم نخواد داد اما شموره تشویق خواد کد که همرای ارائه کننده صحتخو د باره نتایج خو صحبت کید.
* NCSR برای شیم پیام خواد فرستاد زمانیکه وقت آزمایش **د 3 یا 6 ماه** بیرسه.
* لازم استه شمو باید دوباره پیش ارائه کننده صحت خو بورین د وقت مناسب خو و یک خط درخواست نو بلدی سی تی اسکن با دوز پایین.
 |
| خطر بالا یا خیلی بالایک نودول یا چندین ندولها پیدا شده که ضرورت دیره بیشتر تحقیق شونه. ای به ای معنی نیسته که شمو سرطان درید. خطر داشتن سرطان شش زیادتر استه، بناءً مهم استه که ملاقات های بعدی خوره بورین. | * NCSR شموره تشویق خواد که د باره نتایج خو با ارائه کننده صحت خو صحبت کید.
* ارائه کننده صحت گزارش رایولوژی ره بررسی خواد کد وشموره د پیش متخصص بلدی تحقیق بیشتر روان خواد کد.
 |
| یافته های دیگه ای که قابل پیگری استه که ربطی د سرطان شش ندره.آزمایش میتنه بخشهای دیگه ای از بدن ره هم بینگرنه به اضافه شش ها، مثل گردو، سینه یا قسمت بالای کوره. بعضی وقتا چیز هایره میتنه یا ده شش (چیزای دیگه ره بغیر از سرطان مثل آمفیزم بینگرنه) یا خارج از شش ( چیزی مثل بیماری قلبی). | * ارائه کننده صحت شیم همرای شیم د باره مراحل بعدی آزمایشها همرای شیم صحبت خواد کد.
* یک یافته بیشتر حتمن به این معنی نیسته که شمو پروگرام آزمایش سرطان خوره ادامه نمیتنید.
 |

### تداوی سرطان شش

اگه سرطان شش پیدا شد، تداوی ممکنه استه شامل جراحی شونه که ممکن استه بخشی از شش ره که تحت تاثیر سرطان شده بریده شونه.

تداوی احتمالی دیگه میتنه شامل اشعه درمانی و شیمی درمانی شونه. شمو ممکن استه ترکیبی از تداوی های مختلف ره دریافت کید.

## وسیله تصمیم

یادشیم باشه، شرکت کدو د آزمایش سرطان شش اختیاری استه. از ای وسیله پایینی استفاده کید که همرای شیم کمک کنه که چه برای شیم مهم استه.

### ازخودخو سوال کید: زمانیکه میخوایین تصمیم بیگرین ده باره آزمایش سرطان شش برای شیم چه چیز مهم استه؟

هر کدم ازای بیانه های زیر ره از یک تا پنج نمره بدین براساس ایکه برای شیم چه اندازه مهم استه، مثلا 1 مهم "نیسته" و 5 معنا میدیه که خیلی "مهم" استه.

| **بیانیه/اظهارنامه** | **5** | **4** | **3** | **2** | **1** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **پیدا کدون زودهنگام سرطان، قبل ازایکه علایم شروع شونه.**(مثال. سلفه دوامدار بی دلیل یا سلفه با خون) | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **تشخیص زودهنگام سرطان زمانیکه انتخاب تداوی های بیشتر وجود داره؟** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **اطمینان خاطر برای صحت شش شیم؟** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **فرصت داشته باشین د باره سیگرت کشیدون خو صحبت کید و کمک بیگرین که ترک کید؟** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |

### از خودخو سوال کید: ده باره این چه اندازه نگرانید؟

بیانیه پایین ره از 5 تا 1 نمره بدین براساس ای که چه اندازه نگران استین، 5 به این معنی استه که "خیلی نگرانید" و 1 به این معنی استه که "نگران نیسیتن".

| **بیانیه/اظهارنامه** | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ده باره شرکت کدو ده آزمایش سرطان شش نگران استین؟** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **نگران تماس با اشعه استین؟** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **نگران نتیجه نادرست استین؟**(مثال. نتیجه ای آزمایش اسکن نشو دده که سرطان دارید، ولی آزمایش های بعدی نشان داده که ندرین) | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| **نگران آزمایشهای دیگه بلدی تحقیق ده باره نتیجه آزمایش سی تی اسکن دوز پایین استین؟** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |

###

### ده جوابای خو بالا توغ کید؟

اگه اکثر جوابای شیم د طرف راست استه، شمو موافقید که آزمایش ره انجام بدین اگه اکثر جوابای شیم طرف چپ استه، شمو دوست ندارین این آزمایش ره انجام بدین

|  |  |
| --- | --- |
| کود QR بلدی مالومات بیشتر ده باره پروگرام آزمایش سرطان ششبلدی مالومات بیشتر ده باره پروگرام ملی آزمایش سرطان شش: [www.health.gov.au/nlcsp](http://www.health.gov.au/nlcsp) | بلدی کمک کدون ترک سیگرت: [www.quit.org.au](http://www.quit.org.au) |

ای منابع توسط دانشگاه سیدنی با کمک مالی بنیاد مطالعه بین المللی سرطان شش (IASLC) جورشده وتوسط دانشگاه ملبورن با کمک مالی دولت آسترالیا تطبیق و
پیس برده شده.